

# Qilive



## Steam generator without adjustment Q.5702

- FR Centrale vapeur sans réglage
- ES Centro de planchado sin ajuste
- PT Ferro de engomar com caldeira sem regulação
- PL Stacja parowa bez regulacji
- HU Gőzállomás, beállítás nélkül
- RO Stație de călcat cu aburi fără reglare
- RU Парогенератор без регулировки
- UA Парогенератор без регулювання

|           |                                 |        |
|-----------|---------------------------------|--------|
| <b>EN</b> | <b>User manual</b>              | P. 4   |
| <b>FR</b> | <b>Manuel d'utilisation</b>     | P. 9   |
| <b>ES</b> | <b>Manual de instrucciones</b>  | P. 15  |
| <b>PT</b> | <b>Manual de utilização</b>     | P. 21  |
| <b>PL</b> | <b>Instrukcja obsługi</b>       | S. 27  |
| <b>HU</b> | <b>Használati utasítás</b>      | 33. o. |
| <b>RO</b> | <b>Manual de instrucțiuni</b>   | P. 39  |
| <b>RU</b> | <b>Руководство пользователя</b> | C. 45  |
| <b>UA</b> | <b>Довідник користувача</b>     | C. 51  |

EN

FR

ES

PT

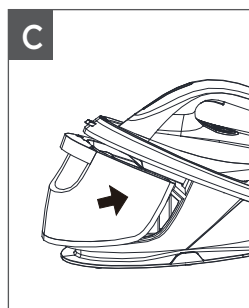
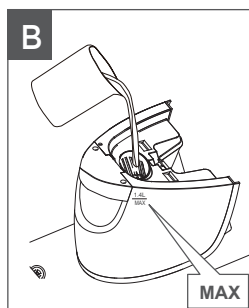
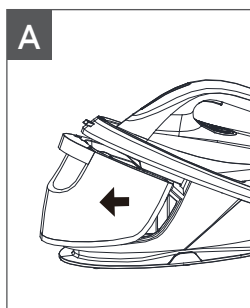
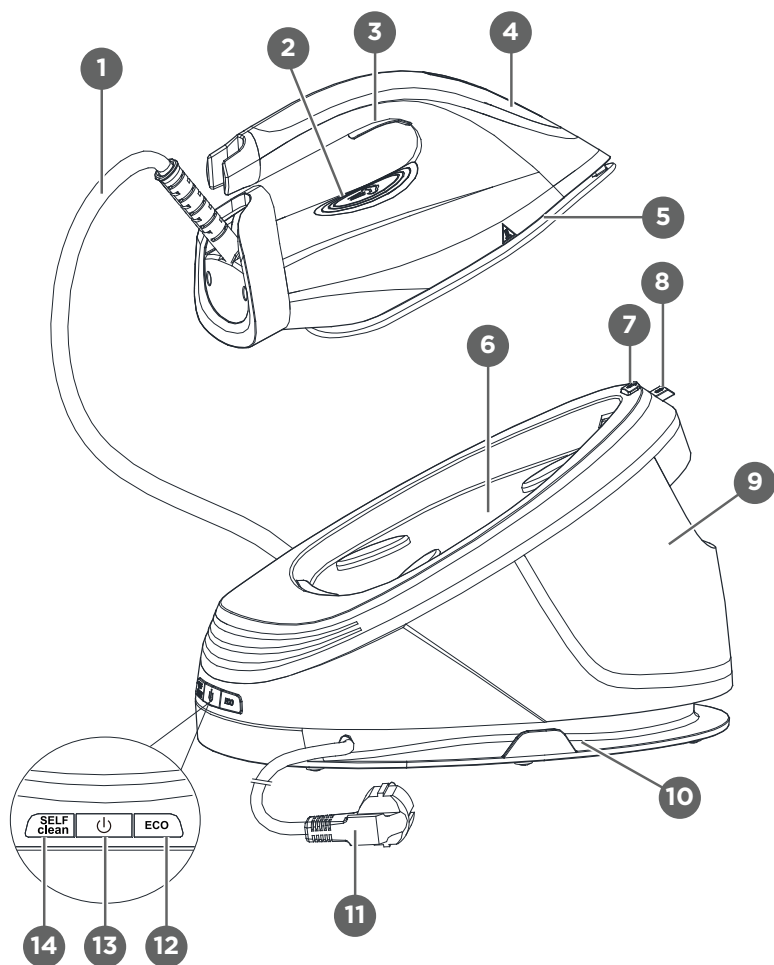
PL

HU

RO

RU

UA



# CONTENT OVERVIEW:

|                                    |             |
|------------------------------------|-------------|
| <b>1. SAFETY INSTRUCTIONS</b>      | <b>P. 4</b> |
| <b>2. TECHNICAL SPECIFICATIONS</b> | <b>P. 6</b> |
| <b>3. PRODUCT DESCRIPTION</b>      | <b>P. 6</b> |
| <b>4. USE</b>                      | <b>P. 6</b> |
| <b>5. MAINTENANCE AND CLEANING</b> | <b>P. 8</b> |

## 1. SAFETY INSTRUCTIONS

Before using this product, carefully read these instructions and keep the user manual for future reference.

1. For household use only.
2. Use the iron only for its intended purpose, for ironing fabrics on board.
3. To protect against burns or injury to persons, do not iron or steam fabrics while being worn on the body.
4. The iron should always be turned "OFF" before plugging or unplugging from outlet. Never pull the cord to disconnect from outlet, instead, grasp plug and pull to disconnect.
5. Do not allow cord to touch hot surface. Allow the iron to cool completely before storing.
6. The iron must not be left unattended while it is connected to the supply mains.
7. Always disconnect iron from electrical outlet for filling or emptying water and when not in use.
8. The iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.
9. Keep the iron and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is energized or cooling down.
10. To avoid risk of electric shock, do not operate iron with a damaged cord or if the iron has been dropped or damaged. For repair, take it to an authorized Service Center.
11. Close supervision is necessary for this appliance being used by or near children. Do not leave iron unattended while connected or on an ironing board.
12. Burns can occur from touching hot metal parts, hot water, or steam. Hot water may leak from the iron. Use caution when filling or turning the steam iron upside down.

13. To protect against burns or injury to persons, do not direct steam toward the body when ironing.
14. The iron must be used and rested on a flat, stable surface. When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.
15. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
16. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
17. The plug must be removed from the socket-outlet before the water reservoir is filled with water.
18. Do not immerse the appliance in water or any other liquid.
19. Do not pull or carry the appliance by its power supply cord.
20. Do not use the appliance if it has been dropped or if there are visible signs of damage.
21. Do not use any parts/accessories or adaptors other than those supplied with this appliance, as this may cause damage.
22. Do not use any damaged accessories.
23. Do not use this appliance outdoors.
24. Do not store the appliance in direct sunlight or in high humidity conditions.
25. Do not touch any sections of the appliance that may become hot during use, as this could cause injury.
26. Do not direct steam at people or animals.
27. Do not direct steam towards equipment containing electrical components, such as the interior of ovens.
28. Switch off the appliance and disconnect it from the mains power supply before changing or fitting accessories.
29. Always unplug the appliance after use and before any cleaning or maintenance.
30. Caution: The appliance emits very hot steam; always exercise extreme caution during use.
31. Hot surface - do not touch the hot section or heating components of the appliance.

32. Warning: Danger of scalding. Keep the appliance away from flammable materials.

33.  The marking of this device (symbol of a crossed-out dustbin) complies with European Directive 2012/19/EU relating to “used electrical and electronic equipment”.

 This marking means that this equipment, at the end of its useful life, cannot be disposed of with other household waste. The user is required to deliver it to operators who collect used electrical and electronic equipment. Collection operators, including local collection points, shops and local authorities, create an appropriate system for collecting equipment. Appropriate collection of used electrical and electronic equipment helps avoid harmful impacts on human health and the environment, resulting from the presence of hazardous components, as well as from improper storage and treatment of this equipment.

## 2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

|                                                        |                      |
|--------------------------------------------------------|----------------------|
| Power supply                                           | 220-240 V~, 50-60 Hz |
| Power consumption                                      | 2600-3100 W          |
| Standby power consumption                              | < 0.5 W              |
| Period after which the appliance reaches auto off mode | 10 minutes           |

## 3. PRODUCT DESCRIPTION

- |                              |                                                                                                      |
|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Steam hose                | 9. Detachable water tank                                                                             |
| 2. Decorative panel          | 10. Hose storage compartment                                                                         |
| 3. Steam trigger/steam boost | 11. Power cord with plug                                                                             |
| 4. Iron ready light          | 12. ECO button with indicator light                                                                  |
| 5. Soleplate                 | 13. On/Off button with power indicator light (solid red) and auto-off indicator light (flashing red) |
| 6. Iron base                 | 14. SELF CLEAN button with indicator light                                                           |
| 7. Carry lock release button |                                                                                                      |
| 8. Carry lock                |                                                                                                      |

## 4. USE

### 4.1. PREPARING FOR USE

#### Pulling out the steam hose

The iron is delivered with the steam hose tucked under the iron base. You need to pull the hose out of the storage compartment before use.

Note: When storing the iron, push the hose gradually back into the hose storage compartment and secure it inside the storage hook.

#### Filling the water tank (Fig. A, B, C)

Fill the water tank before each use or when the water level in the water tank drops below the

minimum level.

1. Remove the water tank from the base. Grasp the water tank handle and pull the tank out.
2. Fill the tank not below the "MIN" line and up to the "MAX" line on the tank.
3. Replace the water tank by pushing it into the base until it locks (you will hear a click).

Note: Do not fill the water tank above the "MAX" line. Pour out the remaining water after use.

### Type of water to use

This appliance can be used with tap water. However, if you live in an area with hard water, it is recommended to use distilled or demineralized water to reduce scale buildup and prolong the life of the appliance.

**WARNING:** Do not use perfumed water, water from the tumble dryer, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids, chemically descaled water or other chemicals, as they may cause water splashes, stains or damage to your appliance.

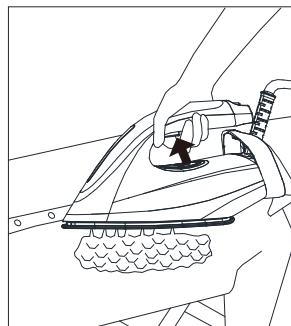
## 4.2. IRONING

Tips: Before using for the first time, we recommend carrying out 2 or 3 self-cleaning cycles as described in "4.5 SMART SELF-CLEANING SYSTEM" as there may be manufacturing residue in the iron and steam hose.

1. Place the iron on a flat and stable surface. To ensure safe ironing we recommend to always place the base on a stable ironing board.
2. Make sure there is enough water in the water tank.
3. Plug in the iron.
4. Turn the **Control knob** to the required setting for different types of fabric.
5. Press the **On/Off button** to turn the iron on, a beep sounds. The power and iron ready lights are lit. The iron begins to heat up and the iron ready light flashes blue.
6. In about a minute, when the iron has reached the preset temperature, a beep will sound and the iron ready light will stay on.
7. Press the carry lock release button to unlock the iron from the base.
8. Press and hold the steam trigger to start ironing.

**WARNING:** Never direct steam at people.

9. For best ironing results, after ironing with steam, perform the last few strokes without steam.
10. Use the steam boost function to remove stubborn creases. Press the steam trigger twice quickly.
11. To turn off the iron, press and hold the **On/Off button** for 3 seconds. The power indicator turns off.
12. Unplug the iron.



### Notes:

- When you use the appliance for the first time, it may take 45 seconds for steam to come out of the appliance.
- The pump is activated each time you press the steam trigger. It produces subtle rattling sound, which is normal.
- When there is no water in the water tank, the pump sound is louder, fill the water tank when the water level drops below the minimum level.

## 4.3. ECO MODE

By using the ECO mode (reduced amount of steam), you can save energy without compromising the ironing result.

Press the **ECO** button to activate the ECO mode, press again to deactivate. The green ECO light will turn on/off correspondingly.

#### 4.4. AUTO-OFF FUNCTION

To save energy, the appliance switches off automatically when it has not been used for 10 minutes. The indicator light in the **On/Off** button starts to flash.

To reactivate the appliance, press the **On/Off** button, the appliance then starts to heat up again.

**WARNING:** Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains. Always unplug the appliance after use.

#### 4.5. SMART SELF-CLEANING SYSTEM

Your appliance has a self-cleaning system for regular descaling and cleaning. This maintains steam performance and prevents dirt from building up.

1. Fill the water tank up to the MAX line.
2. Turn on the iron and let it heat up.
3. Hold the iron over a container.
4. Press and hold the **SELF CLEAN** button for 2 seconds until you hear short beeps and the red SELF CLEAN light flashes. Strong steam and water will come out of the holes in the soleplate. **Be careful not to get burned by the steam!**
5. The self-cleaning process takes about 2 minutes. When completed, both the beeps and flashing light will stop.
6. Wipe the iron over a piece of cloth and put it back on the base.

### 5. MAINTENANCE AND CLEANING

**WARNING:** Before cleaning, maintenance or storage, always unplug the iron and let it cool down completely.

1. Drain the water tank to prevent leaking during cleaning.
2. Wipe the exterior surface with a damp cloth and if necessary, use a mild detergent. Never use any harsh cleaners.
3. Wipe the ceramic soleplate with a soft, damp cloth and dry thoroughly.
4. If polyester has burned onto the ceramic soleplate, wipe it with a soft cloth dipped in methylated spirits. Wipe off with a soft, damp cloth and dry thoroughly.
5. To remove stains, let the soleplate heat up and move the iron over a moist cloth.
6. To remove build-up around the steam holes, use a cotton swab dampened with methylated spirits. Wipe off the methylated spirits with a soft, damp cloth and dry thoroughly.

Tip: Clean the soleplate regularly to ensure smooth gliding.

#### 5.1. STORAGE

1. Switch off and unplug the iron.
2. Empty the water in the water tank.
3. Wind the steam hose into the hose storage compartment and secure it inside the storage hook.
4. Fold the mains cord and fasten it with the Velcro strip.
5. Push the carry lock to lock the iron on the iron base.
6. When the iron is locked on the base, you can carry the appliance by the handle of the iron with one hand and support the bottom with the other hand.

# APERÇU DU CONTENU :

|                                |       |
|--------------------------------|-------|
| 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ       | P. 9  |
| 2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES | P. 11 |
| 3. DESCRIPTION DU PRODUIT      | P. 12 |
| 4. UTILISATION                 | P. 12 |
| 5. ENTRETIEN ET NETTOYAGE      | P. 13 |

FR

## 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement ces consignes et conservez le manuel d'utilisation pour référence ultérieure.

1. À usage domestique uniquement.
2. Utilisez le fer à repasser uniquement dans le but pour lequel il a été conçu, c'est-à-dire pour repasser les tissus à bord.
3. Pour éviter les brûlures ou les blessures, ne repassez pas les tissus et ne les passez pas à la vapeur lorsqu'ils sont portés sur le corps.
4. Le fer à repasser doit toujours être mis « HORS TENSION » avant de le brancher ou de le débrancher de la prise de courant. Ne tirez jamais sur le cordon pour le débrancher, saisissez plutôt la fiche et tirez pour le débrancher.
5. Ne laissez pas le cordon toucher une surface chaude. Laissez le fer à repasser refroidir complètement avant de le ranger.
6. Ne laissez pas le fer à repasser sans surveillance alors qu'il est branché à l'alimentation électrique.
7. Débranchez toujours le fer à repasser de la prise électrique pour remplir ou vider l'eau et lorsqu'il n'est pas utilisé.
8. Le fer à repasser ne doit pas être utilisé s'il est tombé, s'il présente des signes visibles de dommages ou s'il fuit.
9. Tenez le fer à repasser et son cordon hors de la portée des enfants de moins de 8 ans quand le fer est branché ou quand il refroidit.
10. Pour éviter tout risque de décharge électrique, n'utilisez pas le fer à repasser si le cordon est endommagé ou si celui-ci est tombé ou a été endommagé. Pour toute réparation, déposez l'appareil dans un centre de service agréé.
11. Une surveillance étroite est nécessaire lorsque cet appareil est utilisé par des enfants ou à proximité de ceux-ci. Ne laissez pas le fer à repasser sans surveillance lorsqu'il est branché ou

sur une table à repasser.

12. Les brûlures peuvent être causées par le contact avec des pièces métalliques chaudes, de l'eau chaude ou de la vapeur. De l'eau chaude peut s'écouler du fer à repasser. Soyez prudent lorsque vous remplissez ou retournez le fer à vapeur.
13. Pour éviter les brûlures ou les blessures, ne dirigez pas la vapeur vers le corps lorsque vous repassez.
14. Le fer à repasser doit être utilisé sur une surface plane et stable. Quand vous reposez le fer à repasser sur son support, vérifiez la bonne stabilité de la surface d'appui.
15. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles et mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, si ceux-ci ont bénéficié d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
16. Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent d'entretien ou une personne de qualification similaire pour éviter tout danger.
17. La fiche doit être retirée de la prise électrique avant de remplir le réservoir d'eau.
18. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
19. Ne tirez pas et ne portez pas l'appareil par son cordon d'alimentation.
20. N'utilisez pas cet appareil s'il est tombé, ou s'il présente des signes visibles de dommages.
21. N'utilisez pas d'autres accessoires ou adaptateurs que ceux fournis avec cet appareil, car leur utilisation pourrait entraîner des dommages.
22. N'utilisez pas d'accessoires endommagés.
23. N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.
24. Ne rangez pas l'appareil dans un endroit exposé au soleil ou à l'humidité.
25. Ne touchez pas les sections de l'appareil susceptibles de chauffer pendant l'utilisation, car cela pourrait entraîner des blessures corporelles.

26. Ne dirigez pas la vapeur sur les personnes ni sur les animaux.
27. Ne dirigez pas la vapeur vers des équipements contenant des composants électriques comme l'intérieur des fours.
28. Arrêtez l'appareil et débranchez-le de la prise avant d'en remplacer ou d'y installer des accessoires.
29. Débranchez toujours l'appareil après utilisation avant toute opération de nettoyage ou d'entretien.
30. Attention : L'appareil émettant de la vapeur très chaude, faites preuve d'extrême prudence lors de l'utilisation de l'appareil.
31. Surface chaude – ne touchez pas la section chaude ni les composants chauds de l'appareil.
32. Mise en garde : Risque de brûlure. Tenez l'appareil loin des matériaux inflammables.
33.  Le marquage de cet appareil (symbole d'une poubelle barrée) est conforme à la directive européenne 2012/19/UE relative aux « équipements électriques et électroniques usagés ». Ce marquage signifie que cet équipement, à la fin de sa vie utile, ne peut pas être mis au rebut avec les autres déchets ménagers. L'utilisateur est tenu de le remettre aux agents de collecte des équipements électriques et électroniques usagés. Les agents de collecte, y compris les points de collecte locaux, les magasins et les autorités locales, mettent en place un système approprié pour la collecte des équipements. La collecte appropriée des équipements électriques et électroniques usagés permet d'éviter les effets néfastes sur la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux, ainsi que d'un rangement et d'un traitement inappropriés de ces équipements.

## 2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

|                                                     |                      |
|-----------------------------------------------------|----------------------|
| Alimentation                                        | 220-240 V~, 50-60 Hz |
| Consommation                                        | 2600-3100 W          |
| Consommation électrique en veille                   | <0,5 W               |
| Délai de basculement en mode extinction automatique | 10 minutes           |

### 3. DESCRIPTION DU PRODUIT

- |                                                        |                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Tuyau à vapeur                                      | 9. Réservoir d'eau amovible                                                                                      |
| 2. Panneau décoratif                                   | 10. Compartiment de rangement du tuyau                                                                           |
| 3. Gâchette vapeur/Vapeur d'appoint                    | 11. Cordon d'alimentation avec fiche                                                                             |
| 4. Voyant de fer prêt                                  | 12. Bouton ECO avec voyant indicateur                                                                            |
| 5. Semelle                                             | 13. Bouton marche/arrêt avec voyant d'alimentation (rouge fixe) et voyant d'arrêt automatique (rouge clignotant) |
| 6. Socle du fer                                        | 14. Bouton d'SELF CLEAN avec voyant indicateur                                                                   |
| 7. Bouton de déverrouillage de la serrure de transport |                                                                                                                  |
| 8. Serrure de transport                                |                                                                                                                  |

## 4. UTILISATION

### 4.1. PRÉPARATION AVANT UTILISATION

#### Retrait du tuyau à vapeur

Le fer à repasser est fourni avec un tuyau à vapeur replié dans le socle. Vous devez tirer le tuyau pour le faire sortir de son compartiment avant d'utiliser l'appareil.

Remarque : Lors du rangement du fer à repasser, remettez le tuyau à vapeur dans son compartiment et fixez-le dans le crochet de rangement.

#### Remplissage du réservoir d'eau (Fig. A, B, C)

Remplissez le réservoir d'eau avant chaque utilisation ou lorsque le niveau d'eau du réservoir d'eau baisse en deçà du niveau minimum.

1. Retirez le réservoir d'eau du socle. Saisissez la poignée du réservoir d'eau et retirez-le en le tirant.
2. Remplissez le réservoir au-dessus de la ligne « MIN » et jusqu'à la ligne « MAX ».
3. Remettez le réservoir d'eau en le poussant dans le socle jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

Remarque : Ne remplissez pas l'eau au-delà de la ligne « MAX ». Videz l'eau restante après utilisation.

#### Type d'eau à utiliser

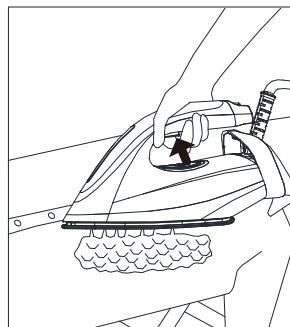
L'appareil peut être utilisé avec de l'eau courante. Toutefois, si vous vivez dans une région où l'eau est dure, il est recommandé d'utiliser de l'eau distillée ou déminéralisée pour réduire l'entartrage et prolonger la durée de vie de l'appareil.

**MISE EN GARDE :** N'utilisez pas d'eau parfumée, d'eau provenant du sèche-linge, de vinaigre, d'amidon, de détartrants, d'aides au repassage, d'eau détartrée chimiquement ni d'autres produits chimiques, car ils peuvent provoquer des éclaboussures d'eau, des taches ou endommager votre appareil.

### 4.2. REPASSAGE

Conseils : Avant la première utilisation, il est recommandé d'effectuer 2 ou 3 cycles autonettoyants comme indiqué dans la section « 4.5 SYSTÈME AUTONETTOYANT INTELLIGENT » car il peut se trouver des résidus du processus de fabrication dans le fer ou le tuyau à vapeur.

1. Placez l'appareil sur une surface plane et stable. Pour un repassage optimal, il est recommandé de toujours placer le socle sur une planche à repasser stable.
2. Assurez-vous qu'il y ait assez d'eau dans le réservoir d'eau.
3. Branchez le fer à repasser.
4. Tournez le **bouton de commande** sur le réglage requis pour les différents types de tissus.



5. Appuyez sur le **bouton Marche/Arrêt** pour allumer le fer à repasser, un signal sonore retentit. Les voyants d'alimentation et de fer prêt à l'emploi sont allumés. Le fer à repasser commence à chauffer et le voyant de fer à repasser prêt à l'emploi clignote en bleu.
6. Au bout d'environ une minute, lorsque le fer a atteint la température préréglée, un bip est émis et le voyant de fer prêt reste allumé.
7. Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la serrure de transport pour déverrouiller le fer de son socle.
8. Appuyez longuement sur la gâchette vapeur pour commencer le repassage.  
**MISE EN GARDE** : Ne dirigez jamais la vapeur sur des personnes.
9. Pour des résultats de repassage optimaux, après le repassage à la vapeur, effectuez les dernières courses sans vapeur.
10. Utilisez la fonction vapeur d'appoint pour éliminer les taches rebelles. Appuyez rapidement deux fois sur la gâchette vapeur.
11. Pour arrêter le fer, appuyez longuement sur le **bouton Marche/Arrêt** et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. Le voyant d'alimentation s'éteint.
12. Débranchez le fer.

#### Remarques :

- Lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois, la production de vapeur de l'appareil peut mettre 45 secondes.
- La pompe est activée chaque fois que vous appuyez sur la gâchette vapeur. Il produit un léger bruit de cliquetis, ce qui est normal.
- Lorsque le réservoir d'eau est vide, le son de la pompe est plus fort. Remplissez le réservoir d'eau lorsque le niveau d'eau est inférieur au niveau minimum.

### 4.3. MODE ECO

En utilisant le mode ECO (quantité réduite de vapeur), vous pouvez économiser de l'énergie sans compromettre le résultat du repassage.

Appuyez sur la touche **ECO** pour activer le mode ECO, appuyez à nouveau pour le désactiver. Le voyant vert ECO s'allume ou s'éteint en conséquence.

### 4.4. FONCTION D'ARRÊT AUTOMATIQUE

Afin de réaliser des économies d'énergie, l'appareil s'arrête automatiquement lorsqu'il n'est pas utilisé au bout de 10 minutes. Le voyant indicateur du bouton **Marche/Arrêt** commence à clignoter.

Pour remettre l'appareil en marche, appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt**, l'appareil recommence à chauffer.

**MISE EN GARDE** : Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Débranchez toujours l'appareil après utilisation.

### 4.5. SYSTÈME D'AUTONETTOYAGE INTELLIGENT

L'appareil est doté d'un système d'autonettoyage pour assurer un nettoyage et un détartrage réguliers. Cette mesure garantit le maintien de la performance de vaporisation et évite l'accumulation de la saleté.

1. Remplissez le réservoir d'eau jusqu'à la ligne MAX.
2. Mettez en marche le fer et laissez-le chauffer.
3. Tenez l'appareil sur un plan de travail.
4. Appuyez sur le bouton **AUTONETTOYAGE** et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes jusqu'à ce que vous entendiez de petits bips, et le voyant AUTONETTOYAGE clignote. Une vapeur forte et de l'eau chaude seront éjectées des orifices de la semelle. **Veillez à ne pas vous brûler avec la vapeur !**
5. Le processus d'autonettoyage dure environ 2 minutes. Lorsqu'il est terminé, les bips s'arrêtent et le voyant s'éteint.
6. Nettoyez le fer sur un morceau de tissu et remettez-le sur son socle.

## 5. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

**MISE EN GARDE :** Avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien du fer ou avant de le ranger, débranchez-le toujours et laissez-le complètement refroidir.

1. Vidangez le réservoir d'eau pour éviter une fuite durant le nettoyage.
2. Essuyez la surface extérieure avec un chiffon humide et, si nécessaire, utilisez un détergent doux. N'utilisez jamais de nettoyants agressifs.
3. Essuyez la semelle en céramique avec un chiffon doux et humide et séchez-la soigneusement.
4. Si du polyester a brûlé sur la semelle en céramique, essuyez-la avec un chiffon doux trempé dans de l'alcool à brûler. Essuyez avec un chiffon doux et humide et séchez soigneusement.
5. Pour éliminer les taches, laissez la semelle chauffer et passez le fer sur un chiffon mouillé.
6. Pour éliminer les dépôts autour des orifices de vapeur, utilisez un coton-tige imbibé d'alcool à brûler. Nettoyez l'alcool à brûler à l'aide d'un chiffon doux et mouillé et séchez soigneusement.

Conseil : Nettoyez la semelle régulièrement pour assurer une bonne glisse.

### 5.1. RANGEMENT

1. Arrêtez le fer pour le débrancher.
2. Videz l'eau du réservoir d'eau.
3. Enroulez le tuyau à vapeur dans son compartiment de rangement et fixez-le dans le crochet de rangement.
4. Repliez le cordon d'alimentation et serrez-le à l'aide de la bande Velcro.
5. Poussez la serrure de transport pour verrouiller le fer sur le socle.
6. Lorsque le fer est verrouillé sur le socle, vous pouvez le porter d'une main par la poignée et soutenir le socle de l'autre main.

# RESUMEN DEL CONTENIDO:

|                               |       |
|-------------------------------|-------|
| 1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD | P. 15 |
| 2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS  | P. 17 |
| 3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO   | P. 17 |
| 4. USO                        | P. 18 |
| 5. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA   | P. 19 |

ES

## 1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de usar este producto, lea atentamente estas instrucciones y guarde este manual para futuras consultas.

1. Solo para uso doméstico.
2. Utilice la plancha solo para su finalidad de uso, para planchar tejidos sobre una tabla.
3. Para evitar quemaduras o lesiones personales, no planche ni vaporice tejidos cuando los lleve puestos.
4. La plancha debe estar siempre «APAGADA» antes de enchufarla o desenchufarla de la toma de corriente. No tire nunca del cable para desconectar la plancha de la toma de corriente, sujete el enchufe y tire de él para desconectarla.
5. No deje que el cable toque ninguna superficie caliente. Deje que la plancha se enfríe por completo antes de guardarla.
6. La plancha no debe quedar sin vigilancia mientras esté conectada a la corriente.
7. Desconecte siempre la plancha de la toma de corriente para llenarla de agua o vaciarla, y cuando no se esté usando.
8. No se debe utilizar la plancha si se ha caído, tiene daños visibles o gotea.
9. Mantenga la plancha y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años cuando tenga corriente o esté enfriándose.
10. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no utilice la plancha con el cable dañado o si la plancha ha sufrido caídas o daños. Para reparaciones, llévela a un Servicio autorizado.
11. Debe prestarse especial atención con este aparato cuando estén utilizándolo niños o cerca de ellos. No deje la plancha sin supervisión mientras esté conectada o sobre una tabla de planchar.
12. Pueden producirse quemaduras al tocar las partes metálicas calientes, el agua caliente o el vapor. Puede salir agua caliente

de la plancha. Tenga cuidado cuando llene la plancha de vapor o la coloque boca abajo.

ES

13. Para evitar quemaduras o lesiones personales, no dirija el vapor hacia el cuerpo cuando planche.
14. La plancha debe utilizarse y colocarse en una superficie plana y estable. Al colocar la plancha en su soporte, asegúrese de que la superficie en la que se encuentre el soporte sea estable.
15. Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia y conocimiento si se les ha supervisado o instruido sobre el uso del aparato de una manera segura y entienden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no lo deben realizar niños sin supervisión.
16. En caso de que el cable de alimentación esté dañado debe ser reemplazado por el fabricante, el servicio técnico autorizado u otra persona con una cualificación similar para evitar accidentes.
17. El enchufe debe extraerse de la toma antes de llenar el depósito de agua.
18. No sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
19. No tire ni transporte el aparato tirando del cable de alimentación.
20. No utilice el aparato si se ha caído o si hay signos visibles de daño.
21. No utilice piezas, accesorios ni adaptadores distintos de los suministrados con este aparato, ya que podría causar daños.
22. No utilice accesorios dañados.
23. No use el producto al aire libre.
24. No guarde el aparato expuesto a la luz solar directa ni en condiciones de alta humedad.
25. No toque ninguna sección del aparato que pueda calentarse durante el uso, ya que esto podría causar lesiones.
26. No dirija el vapor hacia personas ni animales.
27. No dirija el vapor hacia equipos que contengan componentes eléctricos, como el interior de los hornos.
28. Apague el aparato y desconéctelo de la red eléctrica antes de cambiar o colocar accesorios.
29. Desenchufe siempre el aparato después de usarlo y antes de cualquier limpieza o mantenimiento.
30. Precaución: El aparato emite vapor muy caliente; extreme

siempre las precauciones durante su uso.

31. Superficie caliente: no toque la sección caliente ni los componentes calefactores del aparato.
32. Advertencia: Peligro de quemaduras. Mantenga el aparato alejado de materiales inflamables.
33.  El marcado que aparece en este aparato (símbolo de un contenedor tachado) cumple con la Directiva Europea 2012/19/UE relativa a «equipos eléctricos y electrónicos usados». Esta marca indica que este aparato, al final de su vida útil, no se puede eliminar junto con otros residuos domésticos. El usuario debe entregarlo a los operarios que se encargan de la recogida de aparatos eléctricos y electrónicos usados. Los encargados de la recogida, incluidos los puntos de recogida locales, los comercios y las autoridades locales, han establecido un sistema adecuado para recoger los equipos. La recogida adecuada de los aparatos eléctricos y electrónicos usados contribuye a evitar efectos nocivos para la salud humana y el medio ambiente, derivados de la presencia de componentes peligrosos, así como del almacenamiento y tratamiento inadecuados de estos aparatos.

## 2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

|                                                                       |                      |
|-----------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Fuente de alimentación                                                | 220-240 V~, 50-60 Hz |
| Consumo de potencia                                                   | 2600-3100 W          |
| Consumo de energía en espera                                          | < 0,5 W              |
| Periodo tras el cual el aparato alcanza el modo de apagado automático | 10 minutos           |

## 3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- |                                                  |                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Manguera de vapor                             | 10. Compartimento para guardar la manguera                                                                                            |
| 2. Panel decorativo                              | 11. Cable de alimentación con enchufe                                                                                                 |
| 3. Activador de vapor/potencia de vapor          | 12. Botón ECO con luz indicadora                                                                                                      |
| 4. Luz que indica que la plancha está lista      | 13. Botón de encendido/apagado con luz indicadora de encendido (rojo fijo) y luz indicadora de apagado automático (rojo intermitente) |
| 5. Placa                                         | 14. Botón de SELF CLEAN con luz indicadora                                                                                            |
| 6. Base de la plancha                            |                                                                                                                                       |
| 7. Botón de liberación del bloqueo de transporte |                                                                                                                                       |
| 8. Bloqueo de transporte                         |                                                                                                                                       |
| 9. Depósito de agua extraíble                    |                                                                                                                                       |

## 4. USO

### 4.1. PREPARACIÓN PARA EL USO

#### Extracción de la manguera de vapor

La plancha se entrega con la manguera de vapor plegada debajo de la base de la plancha. Es necesario sacar la manguera del compartimento de almacenamiento antes de usarla.

**Nota:** Al guardar la plancha, empuje la manguera gradualmente hacia el interior del compartimento de almacenamiento y asegúrela dentro del gancho de almacenamiento.

#### Llenado del depósito de agua (imagen A, B, C)

Llene el depósito de agua antes de cada uso o cuando el nivel de agua del depósito descienda por debajo del nivel mínimo.

1. Retire el depósito de agua de la base. Sujete el mango del depósito de agua y extraiga el depósito.
2. Llene el tanque no por debajo de la línea «MIN» sino hasta la línea «MAX» del tanque.
3. Vuelva a colocar el depósito de agua empujándolo hacia dentro de la base hasta que encaje (escuchará un clic).

**Nota:** No sobrepase la línea «MAX» al llenar de agua. Vacíe el agua sobrante después de su uso.

#### Qué tipo de agua utilizar

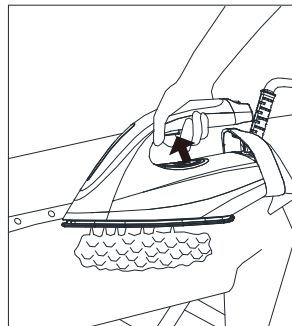
Este aparato se puede utilizar con agua del grifo. Sin embargo, si vive en un área con agua dura, se recomienda utilizar agua destilada o desmineralizada para reducir la acumulación de sarro y prolongar la vida útil del aparato.

**ADVERTENCIA:** No utilice agua perfumada, agua de la secadora, vinagre, almidón, descalcificadores, productos para planchar, agua descalcificada químicamente u otros productos químicos, ya que pueden provocar salpicaduras de agua, manchas o daños en su aparato.

### 4.2. PLANCHADO

**Consejos:** Antes de utilizarlo por primera vez, recomendamos realizar 2 o 3 ciclos de autolimpieza como se describe en "4.5 SISTEMA DE AUTOLIMPIEZA INTELIGENTE", ya que puede haber residuos de fabricación en la plancha y la manguera de vapor.

1. Coloque la plancha sobre una superficie plana y estable. Para garantizar un planchado seguro recomendamos colocar siempre la base sobre una tabla de planchar estable.
  2. Asegúrese de que haya agua suficiente en el depósito de agua.
  3. Enchufe la plancha.
  4. Gire la **perilla de control** hasta la posición deseada para los distintos tipos de tejido.
  5. Pulse el **botón de encendido/apagado** para encender o apagar el aparato. Las luces que indican que la plancha está encendida y lista para planchar están encendidas. La plancha comienza a calentarse y la luz que indica que la plancha está lista parpadea en azul.
  6. En aproximadamente un minuto, cuando la plancha haya alcanzado la temperatura preestablecida, sonará un pitido y la luz que indica que la plancha está lista permanecerá encendida.
  7. Pulse el botón de liberación del bloqueo de transporte para desbloquear la plancha de la base.
  8. Mantenga pulsado el activador de vapor para comenzar a planchar.
- ADVERTENCIA:** Nunca dirija el vapor hacia las personas.
9. Para obtener mejores resultados de planchado, después de planchar con vapor, realice las últimas pasadas sin vapor.
  10. Utilice la función de golpe de vapor para eliminar las arrugas difíciles. Pulse el activador de vapor dos veces rápidamente.
  11. Para apagar la plancha, mantenga pulsado el **botón de encendido/apagado** durante 3



segundos. El indicador de encendido se apaga.

12. Desenchufe la plancha.

#### Notas:

- Cuando utilice el aparato por primera vez, es posible que el vapor tarde 45 segundos en salir del aparato.
- La bomba se activa cada vez que se pulsa el gatillo de vapor. Produce un sonido de traqueteo sutil, lo cual es normal.
- Cuando no hay agua en el depósito de agua, el sonido de la bomba es más fuerte, llene el depósito de agua cuando el nivel del agua descienda por debajo del nivel mínimo.

### 4.3. MODO ECO

Utilizando el modo ECO (cantidad reducida de vapor), podrá ahorrar energía sin comprometer el resultado del planchado.

Pulse el botón **ECO** para activar el modo ECO, pulse nuevamente para desactivarlo. La luz verde ECO se encenderá/apagará correspondientemente.

### 4.4. FUNCIÓN DE APAGADO AUTOMÁTICO

Para ahorrar energía, el aparato se apaga automáticamente cuando no se utiliza durante 10 minutos. La luz indicadora del botón de **encendido/apagado** comienza a parpadear.

Para reactivar el aparato, pulse el botón de **encendido/apagado**, a continuación, el aparato comienza a calentarse de nuevo.

**ADVERTENCIA:** Nunca deje el aparato desatendido cuando esté conectado a la red eléctrica. Desenchufe siempre el aparato después de su uso.

### 4.5. SISTEMA DE AUTOLIMPIEZA INTELIGENTE

Este aparato dispone de un sistema de autolimpieza para descalcificar y limpiar periódicamente. Esto mantiene el rendimiento del vapor y evita que se acumule suciedad.

1. Llene el depósito de agua hasta la línea MAX.
2. Encienda la plancha y deje que se caliente.
3. Sujete la plancha sobre un recipiente.
4. Mantenga pulsado el botón de **AUTOLIMPIEZA** durante 2 segundos hasta que escuche pitidos cortos y la luz roja de AUTOLIMPIEZA parpadee. De los orificios de la suela saldrá vapor fuerte y agua. **¡Tenga cuidado de no quemarse con el vapor!**
5. El proceso de autolimpieza tarda unos 2 minutos. Cuando finalice, tanto los pitidos como la luz intermitente dejarán de sonar.
6. Pase la plancha sobre un paño y vuelva a colocarla en la base.

## 5. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

**ADVERTENCIA:** Antes de limpiar, realizar mantenimiento o guardar la plancha, desenchúfela siempre y déjela enfriar por completo.

1. Vacíe el depósito de agua para evitar fugas durante la limpieza.
2. Limpie la superficie exterior con un paño húmedo y, si es necesario, utilice un detergente suave. Nunca utilice limpiadores agresivos.
3. Limpie la suela de cerámica con un paño suave y húmedo y séquela bien.
4. Si se ha quemado poliéster en la suela de cerámica, límpiela con un paño suave humedecido en alcohol desnaturalizado. Limpie con un paño suave y húmedo y seque bien.
5. Para eliminar las manchas, deje que la placa se caliente y pase la plancha sobre un paño húmedo.
6. Para eliminar la acumulación alrededor de los orificios de vapor, utilice un bastoncillo de algodón humedecido con alcohol desnaturalizado. Limpie el alcohol desnaturalizado con un paño suave y húmedo y seque bien.

Consejo: Limpie la suela periódicamente para garantizar un deslizamiento suave.

### 5.1. ALMACENAMIENTO

1. Apague y desenchufe la plancha.
2. Vacíe el agua del depósito.

3. Enrolle la manguera de vapor en el compartimiento de almacenamiento de la manguera y asegúrela dentro del gancho de almacenamiento.
4. Doble el cable de alimentación y fíjelo con la tira de velcro.
5. Pulse el bloqueo de transporte para bloquear la plancha en la base.
6. Cuando la plancha está bloqueada en la base, puede transportar el aparato por el asa de la plancha con una mano y sujetar la parte inferior con la otra mano.

**ES**

# RESUMO DO CONTEÚDO:

|                            |       |
|----------------------------|-------|
| 1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA | P. 21 |
| 2. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS | P. 23 |
| 3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO    | P. 24 |
| 4. UTILIZAÇÃO              | P. 24 |
| 5. MANUTENÇÃO E LIMPEZA    | P. 25 |

PT

## 1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Antes de usar este produto, leia atentamente as presentes instruções e guarde o manual de instruções para consulta futura.

1. Apenas para utilização doméstica.
2. Use o ferro de engomar apenas para a finalidade para a qual foi concebido – engomar tecidos sobre uma tábua de engomar.
3. Para proteger contra queimaduras ou ferimentos pessoais, não engome nem vaporize tecidos enquanto alguém estiver com eles vestidos.
4. O ferro de engomar deve estar sempre na posição "DESLIGADO" antes de ligar ou desligar a ficha da tomada. Nunca puxe o cabo para desligar o aparelho da tomada elétrica; em vez disso, agarre na ficha e puxe-a para fora da tomada elétrica.
5. Não deixe que o cabo de alimentação toque numa superfície quente. Deixe que o ferro de engomar arrefeça totalmente antes de o guardar.
6. O ferro de engomar não deve ser deixado sem supervisão enquanto estiver ligado à tomada elétrica.
7. Desligue sempre o ferro de engomar da tomada elétrica para encher ou esvaziar o depósito de água e quando não estiver utilizá-lo.
8. O ferro de engomar não deve ser utilizado se tiver sofrido uma queda, se existirem sinais visíveis de danos ou se tiver uma fuga.
9. Mantenha o ferro de engomar ou o cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade quando aquele estiver ligado ou a arrefecer.
10. Para evitar o risco de choque elétrico, não utilize o ferro de engomar se o cabo de alimentação estiver danificado ou se o ferro de engomar tiver caído ou estiver danificado. Para

reparação, leve o aparelho a um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

PT

11. É necessária uma supervisão atenta quando este aparelho for utilizado por crianças ou perto delas. Não deixe o ferro de engomar sem vigilância enquanto estiver ligado à tomada ou sobre uma tábua de engomar.
12. Se tocar em partes metálicas quentes, água quente ou vapor, pode sofrer queimaduras. Pode haver fuga de água quente a partir do ferro de engomar. Tenha cuidado ao encher o ferro a vapor ou ao virá-lo ao contrário.
13. Para proteger contra queimaduras ou ferimentos pessoais, ao engomar, não vire o vapor para o corpo de alguém.
14. O ferro de engomar deve ser utilizado e colocado numa superfície plana e estável. Ao colocar o ferro de engomar no seu suporte, certifique-se de que a superfície onde se encontra o suporte é estável.
15. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas ou se tiverem tido formação relativa à utilização do aparelho de uma forma segura e se compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção da responsabilidade do utilizador não deverão ser feitas por crianças não supervisionadas.
16. Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante, pelo agente de serviço ou por pessoal igualmente qualificado, de modo a evitar perigos.
17. A ficha deve ser removida da tomada elétrica antes de encher o reservatório de água.
18. Não submerja o aparelho em água ou em qualquer outro líquido.
19. Não puxe nem transporte o aparelho pelo cabo de alimentação.
20. Não utilize o aparelho se tiver caído ou se apresentar sinais visíveis de danos.
21. Não utilize quaisquer peças/acessórios ou adaptadores além dos fornecidos com este aparelho, pois isso pode causar danos.
22. Não utilize acessórios danificados.
23. Não utilize este aparelho no exterior.

24. Não guarde o aparelho exposto a luz solar direta ou em condições de humidade elevada.
25. Durante a utilização, não toque em secções do aparelho que possam ficar quentes, porque isto pode causar ferimentos.
26. Não direcione o vapor para pessoas ou animais.
27. Não direcione o vapor para equipamentos que contenham componentes eléctricos, tais como o interior de fornos.
28. Desligue o aparelho e desligue a ficha da tomada antes de mudar ou montar acessórios.
29. Desligue sempre a ficha do aparelho da tomada depois da utilização e antes da limpeza ou da manutenção.
30. Atenção: O aparelho emite vapor muito quente. Tenha sempre o máximo cuidado durante a utilização.
31. Superfície quente – não toque na secção quente nem nos componentes de aquecimento do aparelho.
32. Aviso: Perigo de escaldadura. Mantenha o aparelho afastado de materiais inflamáveis.
33.  A marcação deste dispositivo (símbolo de um caixote de lixo com uma cruz por cima) está em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa a "equipamentos eléctricos e electrónicos usados". Esta marcação significa que este equipamento, no final da sua vida útil, não pode ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos. O utilizador é obrigado a entregá-lo a operadores que recolhem equipamento eléctrico e electrónico usado. Os operadores de recolha, incluindo os pontos de recolha locais, as lojas e as autoridades locais, criam um sistema adequado de recolha de equipamentos. A recolha adequada de equipamentos eléctricos e electrónicos usados ajuda a evitar impactos nocivos na saúde humana e no ambiente, resultantes da presença de componentes perigosos, bem como do armazenamento e tratamento inadequados deste equipamento.

## 2. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

|                                                                         |                      |
|-------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Alimentação                                                             | 220-240 V~, 50-60 Hz |
| Consumo de energia                                                      | 2600-3100 W          |
| Consumo de energia em modo de espera                                    | < 0,5 W              |
| Período após o qual o aparelho entra no modo de desligamento automático | 10 minutos           |

### 3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

- |                                                  |                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Mangueira de vapor                            | 10. Compartimento de armazenamento da mangueira                                                                                      |
| 2. Painel decorativo                             | 11. Cabo de alimentação com ficha                                                                                                    |
| 3. Gatilho de vapor/boost de vapor               | 12. Botão de ECO com luz indicadora                                                                                                  |
| 4. Luz de ferro de engomar pronto                | 13. Botão de ligar/desligar com luz indicadora de alimentação (vermelho sólido) e luz de desligamento automático (vermelho a piscar) |
| 5. Base do ferro de engomar                      | 14. Botão de SELF CLEAN com luz indicadora                                                                                           |
| 6. Base para o ferro de engomar                  |                                                                                                                                      |
| 7. Botão de libertação do bloqueio de transporte |                                                                                                                                      |
| 8. Bloqueio de transporte                        |                                                                                                                                      |
| 9. Depósito de água amovível                     |                                                                                                                                      |

### 4. UTILIZAÇÃO

#### 4.1. PREPARAÇÃO PARA A UTILIZAÇÃO

##### Retirar a mangueira de vapor

O ferro de engomar vem com a mangueira de vapor colocada por baixo da base para o ferro de engomar. Precisa de puxar a mangueira para fora do compartimento de armazenamento antes da utilização.

Nota: Quando guardar o ferro de engomar, empurre a mangueira gradualmente para o interior do compartimento de armazenamento da mangueira e fixe-a no interior do gancho de armazenamento.

##### Encher o depósito de água (Fig. A, B, C)

Encha o depósito de água antes de cada utilização ou quando o nível de água no depósito de água estiver abaixo do nível mínimo.

1. Retire o depósito de água da base para o ferro de engomar. Agarre na pega do depósito de água e puxe-o para fora.
2. Encha o depósito de água entre a linha "MIN" e a linha "MAX".
3. Volte a colocar o depósito de água na base empurrando-a na base até bloquear (ouvirá um clique).

Nota: Não encha o depósito de água acima da linha "MAX". Deite fora a água restante após a utilização.

##### Tipo de água a utilizar

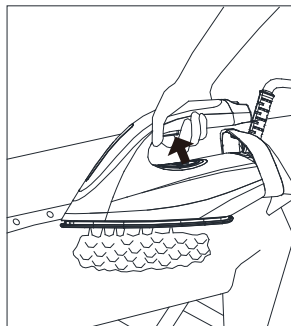
Este aparelho pode utilizar água da torneira. No entanto, se viver numa zona com água dura, recomenda-se que utilize água destilada ou desmineralizada, para reduzir a acumulação de calcário e prolongar a vida do aparelho.

**AVISO:** Não utilize água perfumada, água da máquina de secar roupa, vinagre, amido, agentes descalcificantes, auxiliares de engomagem, água descalcificada quimicamente ou outros produtos químicos, pois podem provocar salpicos de água, manchas ou danos no aparelho.

#### 4.2. ENGOMAR

Sugestões: Antes de utilizar pela primeira vez, recomendamos a realização de 2 ou 3 ciclos de autolimpeza conforme descrito em 4.5 SISTEMA DE AUTOLIMPEZA INTELIGENTE, porque pode haver resíduos de fabrico no ferro de engomar e na mangueira de vapor.

1. Coloque o ferro de engomar numa superfície plana e estável. Para assegurar uma engomagem segura, recomendamos que coloque sempre a base para o ferro de engomar sobre uma tábua de engomar estável.
2. Certifique-se de que existe água suficiente no depósito de água.



3. Ligue o ferro de engomar à tomada.
4. Rode o **botão de controle** para a definição pretendida para diferentes tipos de tecido.
5. Prima o botão **Ligar/Desligar** para ligar o aparelho; será emitido um sinal sonoro. As luzes de alimentação e de ferro de engomar pronto estão acesas. O ferro de engomar começará a aquecer e a luz de ferro de engomar pronto piscará a azul.
6. Após cerca de um minuto, quando o ferro de engomar tiver atingido a temperatura predefinida, será emitido um sinal sonoro e a luz de ferro de engomar pronto permanecerá continuamente acesa.
7. Prima o botão de libertação do bloqueio de transporte para desbloquear o ferro de engomar da base.
8. Prima sem soltar o gatilho de vapor para começar a engomar.  
**AVISO:** Nunca direcione o vapor para pessoas.
9. Para obter os melhores resultados de engomagem, depois de engomar com vapor, faça as últimas passagens sem vapor.
10. Utilize a função de boost de vapor para remover vincos persistentes. Prima o gatilho de vapor duas vezes rapidamente.
11. Para desligar o ferro de engomar, prima sem soltar o **botão de ligar/desligar** durante 3 segundos. O indicador de alimentação apaga-se.
12. Desligue a ficha do ferro da engomar da tomada.

#### Notas:

- Quando utilizar o aparelho pela primeira vez, pode demorar 45 segundos até o vapor sair do aparelho.
- A bomba é ativada de cada vez que prime o gatilho de vapor. Será emitido um som de chocalhar sutil, que é normal.
- Quando não houver água no depósito de água, o som da bomba é mais alto. Encha o depósito de água quando o nível de água estiver abaixo do nível mínimo.

### 4.3. MODO ECO

Ao utilizar o modo ECO (quantidade de vapor reduzida), pode poupar energia sem comprometer o resultado da engomagem.

Prima o botão de **ECO** para ativar o modo ECO e prima-o novamente para o desativar. A luz verde de ECO acende-se ao ativá-lo e apaga-se ao desativá-lo.

### 4.4. FUNÇÃO DE DESLIGAMENTO AUTOMÁTICO

Para poupar energia, o aparelho desliga-se automaticamente se não tiver sido utilizado durante 10 minutos. A luz indicadora no **botão de ligar/desligar** começa a piscar.

Para reativar o aparelho, prima o **botão de ligar/desligar** e o aparelho começa a aquecer novamente.

**AVISO:** Nunca deixe o aparelho sem supervisão quando estiver ligado à corrente elétrica. Desligue sempre a ficha do aparelho, após a utilização.

### 4.5. SISTEMA DE AUTOLIMPEZA INTELIGENTE

O aparelho tem um sistema de autolimpeza para a descalkificação e a limpeza regulares. Este sistema mantém o desempenho de vapor e impede a acumulação de sujidade.

1. Encha o depósito de água até à linha MAX.
2. Ligue o ferro de engomar e deixe-o aquecer.
3. Segure o ferro de engomar sobre um recipiente.
4. Prima sem soltar o botão **SELF CLEAN** (Autolimpeza) durante 2 segundos até ouvir sinais sonoros curtos e a luz vermelha de SELF CLEAN piscar. Vapor forte e água sairão dos orifícios na base do ferro de engomar. **Tenha cuidado para não se queimar com o vapor!**
5. O processo de autolimpeza demora cerca de 2 minutos. Quando terminar, os sinais sonoros e a luz a piscar irão parar.
6. Limpe o ferro de engomar com um pano e volte a colocá-lo sobre a base.

## 5. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

**AVISO:** Antes da limpeza, da manutenção ou do armazenamento desligue sempre a ficha do ferro da engomar da tomada e deixe-o arrefecer completamente.

1. Esvazie completamente o depósito de água para prevenir fugas durante a limpeza.
2. Limpe a superfície exterior com um pano húmido e, se necessário, utilize um detergente suave. Nunca utilize produtos de limpeza agressivos.
3. Limpe a base de cerâmica com um pano macio e húmido e seque bem.
4. Se o poliéster tiver queimado a base de cerâmica do ferro de engomar, limpe-a com um pano macio embebido em álcool metilado. Limpe com um pano macio e húmido e seque bem.
5. Para remover manchas, deixe a base do ferro de engomar aquecer e mova-o sobre um pano húmido.
6. Para remover as acumulações à volta dos orifícios de vapor, utilize um cotonete humedecido com álcool metilado. Retire o álcool metilado com um pano macio e húmido e seque bem.

Sugestão: Limpe a base do ferro de engomar regularmente para garantir um deslizamento suave.

### 5.1. ARMAZENAMENTO

1. Desligue o ferro de engomar e retire a respetiva ficha da tomada.
2. Esvazie o depósito de água.
3. Enrole a mangueira de vapor no compartimento de armazenamento da mangueira e fixe-a no interior do gancho de armazenamento.
4. Dobre o cabo de alimentação e prenda-o com a tira de velcro.
5. Empurre o bloqueio de transporte para bloquear o ferro de engomar na base para o ferro de engomar.
6. Quando o ferro de engomar está bloqueado na base para o ferro de engomar, pode transportar o aparelho pegando na pega do ferro de engomar com uma mão e apoiar o fundo com a outra mão.

# SPIS TREŚCI:

|                                        |       |
|----------------------------------------|-------|
| 1. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA | S. 27 |
| 2. PARAMETRY TECHNICZNE                | S. 29 |
| 3. OPIS PRODUKTU                       | S. 30 |
| 4. OBSŁUGA                             | S. 30 |
| 5. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE           | S. 31 |

## 1. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem tego produktu należy zapoznać się z instrukcją obsługi i zachować ją na przyszłość.

1. Tylko do użytku domowego.
2. Żelazka należy używać zgodnie z jego przeznaczeniem, do prasowania tkanin na desce.
3. W celu ochrony przed oparzeniami lub obrażeniami ciała nie należy prasować ani parować tkanin noszonych na ciele.
4. Żelazko powinno być zawsze wyłączone przed podłączeniem lub odłączeniem od gniazdka. Nigdy nie ciągnąć za przewód w celu odłączenia od gniazdka, zamiast tego chwycić za wtyczkę i pociągnąć, aby ją odłączyć.
5. Nie dopuszczać do kontaktu przewodu z gorącą powierzchnią. Przed czyszczeniem żelazka należy poczekać na jego całkowite ostygnięcie.
6. Jeśli żelazko jest podłączone do źródła zasilania, nie należy pozostawiać go bez nadzoru.
7. Zawsze należy odłączać żelazko od gniazdka elektrycznego na czas napełniania wodą lub opróżniania oraz gdy nie jest ono używane.
8. Z żelazka nie należy korzystać, jeśli zostało upuszczone, jeśli widoczne są ślady uszkodzenia lub jeśli przecieka.
9. Żelazko i jego kabel należy trzymać poza zasięgiem dzieci poniżej 8. roku życia, jeśli jest nagrzewane lub stygnie.
10. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie wolno używać żelazka z uszkodzonym przewodem lub jeśli żelazko zostało upuszczone lub uszkodzone. W celu naprawy należy udać się do autoryzowanego centrum serwisowego.
11. Należy zachować wyjątkową ostrożność, jeśli urządzenie jest używane przez dzieci lub w ich pobliżu. Nie zostawiać żelazka bez nadzoru, gdy jest podłączone, ani na desce do prasowania.

PL

12. Oparzenia mogą powstać w wyniku dotknięcia gorących metalowych części, gorącej wody lub pary. Z żelazka może wyciekać gorąca woda. Należy zachować ostrożność podczas napełniania lub obracania żelazka parowego do góry nogami.
13. Aby zapobiec poparzeniom lub obrażeniom ciała, podczas prasowania nie należy kierować pary w stronę ciała.
14. Z żelazka należy korzystać na płaskiej i stabilnej powierzchni. Podczas odstawiania żelazka na podstawkę należy upewnić się, że powierzchnia pod podstawką jest stabilna.
15. Z niniejszego urządzenia mogą korzystać dzieci od lat 8 oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie do korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja dokonywane przez dzieci nie powinny odbywać się bez nadzoru.
16. Aby uniknąć zagrożenia w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, musi zostać on wymieniony przez producenta, serwisanta lub osobę posiadającą podobne kwalifikacje.
17. Przed wypełnieniem pojemnika wodą należy odłączyć wtyczkę od gniazda zasilania.
18. Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani w innych płynach.
19. Nie ciągnąć ani nie przenosić urządzenia za przewód zasilający.
20. Nie wolno używać urządzenia, jeśli zostało ono upuszczone lub jeśli nosi widoczne ślady uszkodzenia.
21. Nie używać żadnych części/akcesoriów ani adapterów innych niż dostarczone z tym urządzeniem, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.
22. Nie używać uszkodzonych akcesoriów.
23. Nie wolno używać urządzenia na zewnątrz.
24. Nie należy przechowywać urządzenia w bezpośrednim świetle słonecznym lub w warunkach wysokiej wilgotności.
25. Nie dotykać żadnych części urządzenia, które mogą się nagrzewać podczas użytkowania, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała.
26. Nie kierować pary w stronę ludzi ani zwierząt.
27. Nie kierować pary w stronę urządzeń zawierających elementy elektryczne, takich jak wnętrze piekarników.
28. Przed wymianą lub montażem akcesoriów należy wyłączyć

urządzenie i odłączyć je od zasilania sieciowego.

29. Zawsze odłączać urządzenie od zasilania po jego użyciu i przed czyszczeniem lub konserwacją.
30. Ostrożnie: Urządzenie emituje bardzo gorącą parę; podczas użytkowania należy zachować szczególną ostrożność.
31. Gorąca powierzchnia — nie dotykać gorącej części ani elementów grzewczych urządzenia.
32. Ostrzeżenie: Niebezpieczeństwo poparzenia. Urządzenie należy przechowywać z dala od materiałów łatwopalnych.

33.  Oznaczenie urządzenia (symbol przekreślonego pojemnika na odpady) jest zgodne z dyrektywą europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Oznacza ono, że po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia nie wolno wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do dostarczenia urządzenia odpowiednim organizacjom, które zajmują się zbieraniem zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Organizacje odpowiedzialne za zbiórkę takiego sprzętu, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy i władze lokalne, tworzą odpowiedni system zbierania sprzętu. Odpowiedni system zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego pomaga uniknąć szkodliwego wpływu na zdrowie człowieka i środowisko, spowodowanego obecnością niebezpiecznych czynników, jak również nieprawidłowym przechowywaniem i obsługą sprzętu.

PL

## 2. PARAMETRY TECHNICZNE

|                                                                         |                      |
|-------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Zasilanie                                                               | 220–240 V~, 50–60 Hz |
| Moc urządzenia                                                          | 2600–3100 W          |
| Pobór mocy w trybie czuwania                                            | <0,5 W               |
| Okres, po którym urządzenie przechodzi w tryb automatycznego wyłączenia | 10 minut             |

### 3. OPIS PRODUKTU

- |                                             |                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Wąż parowy                               | 9. Wymowany zbiornik na wodę                                                                                                                |
| 2. Panel dekoracyjny                        | 10. Schowek na wąż                                                                                                                          |
| 3. Wyzwalacz pary/ wzmocnienie pary         | 11. Przewód zasilający z wtyczką                                                                                                            |
| 4. Kontrolka gotowości do pracy             | 12. Przycisk ECO z kontrolką                                                                                                                |
| 5. Stopa                                    | 13. Przycisk włączania/wyłączania z kontrolką zasilania (świecącą na czerwono) i kontrolką automatycznego wyłączania (migającą na czerwono) |
| 6. Podstawa żelazka                         | 14. Przycisk SELF CLEAN z kontrolką                                                                                                         |
| 7. Przycisk zwalnający blokadę transportową |                                                                                                                                             |
| 8. Blokada transportowa                     |                                                                                                                                             |

PL

### 4. OBSŁUGA

#### 4.1. PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA

##### Wyciąganie węża parowego

Żelazko jest dostarczane z węzem parowym schowanym pod podstawą żelazka. Przed użyciem należy wyciągnąć wąż ze schowka.

Uwaga: Przy przechowywaniu żelazka należy stopniowo wsunąć wąż z powrotem do schowka i zabezpieczyć go w haku do przechowywania.

##### Napełnianie zbiornika wody (rys. A, B, C)

Zbiornik wody należy napełniać przed każdym użyciem lub gdy poziom wody w zbiorniku spadnie poniżej poziomu minimalnego.

1. Zdjąć zbiornik na wodę z podstawy. Chwycić uchwyt zbiornika wody i wyciągnąć zbiornik.
2. Napełnić zbiornik do poziomu nie niższego niż linia „MIN” i nie wyższego niż linia „MAX” na zbiorniku.
3. Wymienić zbiornik na wodę, wsuwając go do podstawy aż do zablokowania (słyszalne kliknięcie).

Uwaga: Nie napełniać zbiornika wodą powyżej oznaczenia „MAX”. Po użyciu należy wylać pozostałą wodę.

##### Typ używanej wody

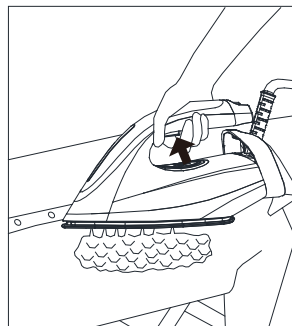
W urządzeniu należy stosować wodę z kranu. Jeśli jednak mieszkasz w obszarze z twardą wodą, zaleca się stosowanie wody destylowanej lub demineralizowanej, aby zmniejszyć osadzanie się kamienia i przedłużyć żywotność urządzenia.

**OSTRZEŻENIE:** Nie używać wody perfumowanej, wody z suszarki bębnowej, octu, krochmalu, środków odkamieniających, środków ułatwiających prasowanie, wody chemicznie odkamienianej lub innych środków chemicznych, ponieważ mogą one spowodować rozpryski wody, plamy lub uszkodzenie urządzenia.

#### 4.2. PRASOWANIE

Porady: Przed pierwszym użyciem zalecamy przeprowadzenie 2 lub 3 cykli samooczyszczania zgodnie z opisem w sekcji 4.5 INTELIGENTNY SYSTEM SAMOCZYSZCZENIA, ponieważ w żelazku i węzu parowym mogą znajdować się pozostałości produkcyjne.

1. Umieścić żelazko na stabilnej i płaskiej powierzchni. Aby zapewnić bezpieczne prasowanie, zalecamy zawsze umieszczać podstawę na stabilnej desce do prasowania.
2. Sprawdzić, czy w zbiorniku na wodę znajduje się woda.
3. Podłączyć żelazko.
4. Obrócić **pokrętko sterowania** do wymaganego ustawienia dla różnych rodzajów tkanin.
5. Nacisnąć **przycisk włączania i wyłączania**, aby włączyć



żelazko, rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Zaświecą się kontrolki zasilania i gotowości do pracy. Żelazko zacznie się nagrzewać, a kontrolka gotowości do pracy zacznie powoli migać na niebiesko.

6. Po około minucie, gdy żelazko osiągnie ustawioną temperaturę, rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a kontrolka gotowości żelazka pozostanie włączona.
7. Nacisnąć przycisk zwalniający blokadę transportową, aby odblokować żelazko od podstawy.
8. Nacisnąć i przytrzymać spust pary, aby rozpocząć prasowanie.  
**OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie kierować parą w kierunku ludzi.
9. Aby uzyskać najlepsze rezultaty prasowania, po prasowaniu z parą wykonać kilka ostatnich pociągnięć bez pary.
10. Używać funkcji uderzenia pary, aby usunąć uporczywe zagniecenia. Dwukrotnie szybko nacisnąć spust pary.
11. Aby wyłączyć żelazko, nacisnąć i przytrzymać przycisk **włączania/wyłączania** przez 3 sekundy. Kontrolka zasilania zgaśnie.
12. Odłączyć żelazko.

#### Uwagi:

- Podczas pierwszego użycia urządzenia może upłynąć 45 sekund, zanim z urządzenia zacznie wydobywać się para.
- Pompa jest aktywowana po każdym naciśnięciu spustu pary. Wytwarza subtelny, grzechoczący dźwięk, który jest normalny.
- Gdy w zbiorniku wody nie ma wody, dźwięk pompy jest głośniejszy. Napełnić zbiornik wody, gdy poziom wody spadnie poniżej poziomu minimalnego.

### 4.3. TRYB ECO

Korzystając z trybu ECO (zmniejszona ilość pary), można oszczędzać energię bez pogarszania wyników prasowania.

Nacisnąć przycisk ECO, aby włączyć tryb **ECO**, nacisnąć ponownie, aby go wyłączyć. Zielona kontrolka ECO będzie się odpowiednio włączać/wyłączać.

### 4.4. FUNKCJA AUTOMATYCZNEGO WYŁĄCZANIA

Aby oszczędzać energię, urządzenie wyłącza się automatycznie, gdy nie jest używane przez 10 minut. Kontrolka w przycisku **włączania/wyłączania** zacznie migać.

Aby ponownie włączyć urządzenie, należy nacisnąć przycisk **włączania/wyłączania**, po czym urządzenie ponownie zacznie się nagrzewać.

**OSTRZEŻENIE:** Nie należy pozostawiać urządzenia podłączonego do zasilania bez nadzoru. Przed użyciu urządzenia należy zawsze odłączyć je od zasilania.

### 4.5. INTELIGENTNY SYSTEM SAMOCZYSZCZENIA

Urządzenie jest wyposażone w system samooczyszczania, który umożliwia regularne usuwanie kamienia i czyszczenie. Utrzymuje to wydajność pary i zapobiega gromadzeniu się brudu.

1. Napełnić zbiornik wody do linii MAX.
2. Włączyć żelazko i pozwolić mu się nagrzać.
3. Przytrzymać żelazko nad pojemnikiem.
4. Nacisnąć przycisk **SELF CLEAN** i przytrzymać go przez 2 sekundy, aż będzie słychać krótkie sygnały dźwiękowe, a czerwona kontrolka SELF CLEAN zacznie migać. Z otworów w stopie będą wydobywać się silna para i gorąca woda. **Uważać, aby nie poparzyć się parą!**
5. Proces samooczyszczania trwa około 2 minut. Po zakończeniu zarówno sygnały dźwiękowe, jak i migające kontrolki zostaną wyłączone.
6. Przetrzeć żelazko szmatką i umieścić je z powrotem na podstawie.

## 5. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

**OSTRZEŻENIE:** Przed czyszczeniem, konserwacją lub przechowywaniem zawsze odłączyć żelazko od zasilania i pozwolić mu całkowicie ostygnąć.

1. Opróżnić zbiornik wody, aby zapobiec wyciekom podczas czyszczenia.
2. Przetrzeć zewnętrzną powierzchnię wilgotną szmatką, a w razie potrzeby użyć łagodnego detergentu. Nigdy nie używać agresywnych środków czyszczących.
3. Wytrzeć stopę ceramiczną miękką, wilgotną ściereczką i dokładnie osuszyć.
4. Jeśli poliester przypalił się na ceramicznej stopie, przetrzeć ją miękką szmatką zamoczoną w spirytusie metylowym. Zetrzeć miękką, wilgotną ściereczką i dokładnie osuszyć.
5. Aby usunąć plamy, pozwolić stopie nagrzać się i przesunąć żelazko po wilgotnej szmatce.
6. Aby usunąć osad wokół otworów parowych, użyć wacika zwilżonego spirytusem metylowym. Zetrzeć spirytus metylowy miękką, wilgotną ściereczką i dokładnie wysuszyć.

Wskazówka: Regularnie czyścić stopę, aby zapewnić płynne przesuwanie.

PL

### 5.1. PRZECHOWYWANIE

1. Wyłączyć i odłączyć żelazko od źródła zasilania.
2. Opróżnić pojemnik na wodę.
3. Nawinąć wąż parowy do schowka na wąż i zamocować go w haku do przechowywania.
4. Złożyć przewód zasilający i przymocować go za pomocą paska z rzepem.
5. Nacisnąć blokadę przenoszenia, aby zablokować żelazko na podstawie żelazka.
6. Gdy żelazko jest zablokowane na podstawie, można je przenosić trzymając jedną ręką za uchwyt żelazka, a drugą podpierając spód.

# A TARTALOM ÁTTEKINTÉSE:

|                              |        |
|------------------------------|--------|
| 1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK      | 33. o. |
| 2. MŰSZAKI ADATOK            | 35. o. |
| 3. A TERMÉK LEÍRÁSA          | 36. o. |
| 4. HASZNÁLAT                 | 36. o. |
| 5. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS | 37. o. |

## 1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A termék használata előtt olvassa el figyelmesen ezeket az utasításokat, és őrizze meg a használati útmutatót későbbi használatra.

1. Kizárólag háztartási használatra.
2. A vasalót csak a rendeltetésének megfelelően, szövetek vasalódeszkán való vasalására használja.
3. Az égési sérülések vagy személyi sérülések elkerülése érdekében ne vasaljon vagy gőzöljön olyan ruhadarabokat, amelyeket valaki visel.
4. A vasalót mindig „KI” állásba kell kapcsolni, mielőtt a behelyezi a csatlakozódugaszt az elektromos aljzatba, vagy kihúzza onnan. Soha ne húzza meg a kábelt amikor kihúzza a csatlakozódugaszt az elektromos aljzataból, mindig a dugaszt fogja meg.
5. Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne érjen hozzá forró felülethez. Mielőtt elteszi a vasalót, várja meg, amíg teljesen lehűl.
6. A vasalót ne hagyja felügyelet nélkül, ha az elektromos hálózathoz csatlakoztatva van.
7. Mindig húzza ki a csatlakozódugaszt az elektromos aljzataból, amikor vizet tölt a vasalóba, kiüríti a vizet a vasalóból, vagy amikor a készülék nincs használatban.
8. A vasaló nem használható, ha leesett, ha látható sérülések találhatók rajta, vagy szivárog.
9. Az elektromos hálózathoz csatlakoztatott, vagy még le nem húzott vasalót, illetve a tápkábelt tartsa a 8 évesnél fiatalabb gyerekektől távol.
10. Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne használja a vasalót, ha a tápkábel megsérült, vagy a vasalót leejtette vagy megsérült. A javításhoz vigye szakszervízbe a készüléket.
11. Ha a készüléket gyerekek használják vagy gyerekek

közelében használják, szigorú felügyeletre van szükség. Ne hagyja felügyelet nélkül a vasalót, ha csatlakoztatva van az elektromos hálózathoz, vagy ha a vasalódeszkán található.

12. A forró fémrészekkel, a forró vízzel vagy gőzzel való érintkezés égési sérüléseket okozhat. A vasalóból forró víz szivároghat. A vasaló vízzel való feltöltése vagy fejjel lefelé fordítása során óvatosan járjon el.
13. Az égési sérülések vagy személyi sérülések elkerülése érdekében vasalás közben ne irányítsa a teste felé a gőzt.
14. A vasalót vízszintes, stabil felületen kell használni. Függőleges helyzetben mindig stabil felületre helyezze a vasalót.
15. A készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve a készülékkel kapcsolatos ismeretekkel és tapasztalattal nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha a készülék biztonságos használatával kapcsolatos útmutatásban vagy felügyeletben részesülnek, és értik a használat kockázatait. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és felhasználói karbantartását gyerekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
16. Ha a tápkábel sérült, a balesetek elkerülése érdekében a gyártónak, az értékesítés utáni szervizszolgáltató cég képviselőjének, vagy hasonlóan képzett szakembernek kell kicserélnie.
17. A víztartály vízzel való feltöltése előtt ki kell húzni a dugaszt az elektromos aljzatból.
18. Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
19. Ne húzza vagy hordozza a készüléket a hálózati kábelnél fogva.
20. Ha a készüléket leejtették, akkor ne használja. Ne használja akkor sem, ha látható sérülés van rajta.
21. Csak a készülékhez mellékelt alkatrészeket/tartozékokat vagy adaptereket használjon, ellenkező esetben kár keletkezhet a készülékben.
22. Ne használjon sérült tartozékokat.
23. Ne használja a szabadban a készüléket.
24. Tárolása során ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek és magas páratartalomnak.
25. Ne érintse meg a készülék olyan részeit, amelyek használat közben felforrósodhatnak, mert ez sérülést okozhat.

26. Ne irányítsa a gőzt emberekre vagy állatokra.
27. Ne irányítsa a gőzt elektromos alkatrészeket tartalmazó berendezésekre, például sütők belsejére.
28. A tartozékok felszerelése vagy cseréje előtt kapcsolja ki a készüléket, és válassza le az elektromos hálózatról.
29. Használat után és minden tisztítás vagy karbantartás előtt húzza ki a készüléket az elektromos hálózatról.
30. Vigyázat: A készülék nagyon forró gőzt bocsát ki; használat közben mindig fokozott óvatossággal járjon el.
31. Forró felület - ne érintse meg a készülék forró részét vagy fűtőelemeit.
32. Figyelem: Forrázás veszélye. Tartsa a készüléket gyúlékony anyagoktól távol.
33.  A készülék jelölése (áthúzott szemeteskuka szimbólum) megfelel a „Használt elektromos és elektronikus berendezésekről” szóló 2012/19/EU európai irányelvnek. Ez a jelölés azt jelenti, hogy a berendezés nem dobható más háztartási hulladék közé a hasznos élettartamának végén. A felhasználó köteles átadni a használt elektromos és elektronikus berendezéseket begyűjtését végző hulladékkezelőnek. A hulladékkezelők, beleértve a helyi gyűjtőpontokat, üzleteket és helyi hatóságokat, megfelelő rendszert hoznak létre a berendezések begyűjtésére. A használt elektromos és elektronikus berendezések megfelelő gyűjtése segít elkerülni az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt káros hatásokat, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből, valamint a berendezések nem megfelelő tárolásából és kezeléséből erednek.

## 2. MŰSZAKI ADATOK

|                                                                   |                      |
|-------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Tápellátás                                                        | 220-240 V~, 50-60 Hz |
| Teljesítményfelvétel                                              | 2600-3100 W          |
| Üresjáratú teljesítményfelvétel                                   | < 0,5 W              |
| Időszak, amely után a készülék automatikus kikapcsolás módba vált | 10 perc              |

### 3. A TERMÉK LEÍRÁSA

- |                                |                                                                                                                          |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Gőztömlő                    | 10. Tömlőtároló rekesz                                                                                                   |
| 2. Díszítőpanel                | 11. Tápkábel csatlakozóval                                                                                               |
| 3. Gőzkioldó/gőzfokozó         | 12. ECO gomb jelzőfénnel                                                                                                 |
| 4. Vasaló készenléti lámpája   | 13. Be-/kikapcsoló gomb működésjelző lámpával (folyamatos piros) és automatikus kikapcsolási jelzőfénnel (villogó piros) |
| 5. Vasalótalp                  | 14. SELF CLEAN gomb jelzőfénnel                                                                                          |
| 6. Vasalóállomás               |                                                                                                                          |
| 7. Biztonsági zár kioldógombja |                                                                                                                          |
| 8. Biztonsági zár              |                                                                                                                          |
| 9. Levehető víztartály         |                                                                                                                          |

### 4. HASZNÁLAT

#### 4.1. ELŐKÉSZÍTÉS A HASZNÁLATRA

HU

##### A gőztömlő kihúzása

A vasaló kiszállításakor a gőztömlő a vasalóállomás alá van bedugva. Használat előtt a tömlőt ki kell húzni a tárolórészből.

Megjegyzés: A vasaló tárolásakor fokozatosan tolja vissza a tömlőt a tárolórészbe, és rögzítse azt a tárolóhoroggal.

##### A víztartály feltöltése (A, B, C ábra)

Minden használat előtt, vagy amikor a víztartály vízszintje a minimális szint alá csökken töltsd fel a víztartályt.

1. Vegye le a víztartályt a vasalóállomásról. Fogja meg a víztartály fogantyúját, és húzza ki a tartályt.
2. Töltsd fel a tartályt legalább a tartályon lévő „MIN” vonalig alá és a legfeljebb a „MAX” vonalig.
3. Helyezze vissza a víztartályt a vasalóállomásba, amíg be nem záródik (egy kattantást hallani fog).

Megjegyzés: Ne töltsd a víztartályt a „MAX” vonal fölé. Használat után öntsd ki a maradék vizet.

##### A használandó víz típusa

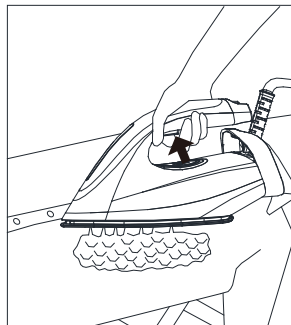
Ez a készülék csapvízzel használható. Ugyanakkor, ha olyan helyen él, ahol kemény a víz, javasoljuk, hogy a vízkő lerakódásának csökkentése és a készülék élettartamának meghosszabbítása érdekében használjon desztillált vagy ionmentesített vizet.

**FIGYELEM:** Ne használjon illatosított vizet, szárítógépből származó vizet, ecetet, keményítőt, vízkőoldó szereket, vasalási segédanyagokat, kémiailag vízkőmentesített vizet vagy más vegyi anyagokat, mivel ezek vízfroccsenést, foltokat vagy a készülék károsodását okozhatják.

#### 4.2. VASALÁS

Tipp: Az első használat előtt javasoljuk, hogy végezzen el 2-3 öntisztítási ciklust az „4.5 INTELLIGENS ÖNTISZTÍTÓ RENDSZER” fejezetben leírtak szerint, mivel a vasalóban és a gőztömlőben gyártási maradványok lehetnek.

1. A vasalót helyezze sima és stabil felületre. A biztonságos vasalás érdekében javasoljuk, hogy a vasalóállomást mindig stabil vasalódeszkára helyezze.
2. Ügyeljen arra, hogy legyen elegendő víz a víztartályban.
3. Csatlakoztassa a vasalót az elektromos hálózathoz.
4. Forgassa a különböző típusú szövetekhez szükséges beállításra a **szabályozógombot**.
5. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a **Be-/kikapcsoló gombot**, és hangjelzés hallható. A működésjelző és a vasaló készenléti jelzőfénye kigyullad. A vasaló elkezd



- felmelegedni, és a vasaló készenléti jelzőfénye lassan kék színrel villog.
- Körülbelül egy perc múlva, amikor a vasaló elérte az előre beállított hőmérsékletet, egy hangjelzés hallatszik, és a vasaló készenléti lámpája világít.
  - A vasalónak a vasalóállomásról való leoldásához nyomja meg a biztonsági zár kioldó gombját.
  - Nyomja meg és tartsa lenyomva a gőzkioldót a vasalás megkezdéséhez.
- FIGYELEM:** Soha ne irányítsa a gőzt emberekre.
- A legjobb vasalási eredmény érdekében a gőzzel történő vasalás után az utolsó néhány mozdulatot gőz nélkül végezze el.
  - Használja a gőzfokozó funkciót a makacs gyűrődések eltávolításához. Nyomja meg kétszer egymás után gyorsan a gőzkioldót.
  - A vasaló kikapcsoláshoz nyomja meg és tartsa lenyomva a **be/ki gombot** 3 másodpercig. Kialszik a működésjelző lámpa.
  - Húzza ki a vasalót.

#### Megjegyzések:

- A készülék első használatakor akár 45 másodpercig is eltarthat, amíg a gőz kijön a készülékből.
- A szivattyú minden egyes alkalommal aktiválódik, amikor megnyomja a gőzkioldót. Ekkor finom csörgő hangot ad, ami normális.
- Ha nincs víz a víztartályban, a szivattyú hangja hangosabb; ilyen esetben töltsse fel a víztartályt, amikor a vízszint a minimális szint alá csökken.

### 4.3. ECO ÜZEMMÓD

Az ECO üzemmód használatával (csökkentett gőzmennyiség) energiát takaríthat meg anélkül, hogy ezzel rontaná a vasalási eredményt.

Az ECO üzemmód aktiválásához nyomja meg az **ECO** gombot, a majd kikapcsoláshoz nyomja meg újra. A zöld ECO lámpa ennek megfelelően világít/kikapcsol.

### 4.4. AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁSI FUNKCIÓ

Az energiatakarékosság érdekében a készülék automatikusan kikapcsol, ha 10 percig nem használják. A **be/ki** gomb jelzőfénye villogni kezd.

A készülék újraindításához nyomja meg a **be/ki** gombot, a készülék ekkor újra elkezd fűteni.

**FIGYELEM:** Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, ha az a hálózatra van csatlakoztatva. Használat után mindig húzza ki a készülék csatlakozódugaszát a hálózati aljzatból.

### 4.5. INTELLIGENS ÖNTISZTÍTÓ RENDSZER

A készülék öntisztító rendszerrel rendelkezik a rendszeres vízkömentesítéshez és tisztításhoz. Ez fenntartja a gőz teljesítményét és megakadályozza a szennyeződések felhalmozódását.

- Töltsse fel a víztartályt a „MAX” vonalig.
- Kapcsolja be a vasalót, és hagyja felmelegedni.
- Tartsa a vasalót egy tartály fölé.
- Tartsa nyomva a **SELF CLEAN** (öntisztítás) gombot 2 másodpercig, amíg rövid hangjelzéseket nem hall, és a piros SELF CLEAN lámpa villogni nem kezd. Erős gőz és forró víz áramlik ki a vasalótálon lévő lyukakból. **Legyen óvatos, nehogy a gőz égési sérüléseket okozzon!**
- Az öntisztítási folyamat körülbelül 2 percet vesz igénybe. Ha befejeződött, a hangjelzés és a villogó fény is megszűnik.
- Húzza végig a vasalót egy ruhadarabon, és helyezze vissza a vasalóállomásra.

## 5. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

**FIGYELEM:** Tisztítás, karbantartás vagy tárolás előtt mindig húzza ki a vasalót az elektromos hálózathoz, és hagyja teljesen kihűlni.

1. Tisztítás során eressze le a víztartályt a szivárgás megelőzése érdekében.
2. A külső felületet nedves ruhával törölje át, és használjon enyhe tisztítószeret, ha szükséges. Soha ne használjon erős hatású tisztítószeret.
3. Törölje le a kerámialapát puha, nedves ruhával, és alaposan szárítsa meg.
4. Ha a kerámia talplemezre poliészter égett, törölje le denaturált szeszbe mártott puha ruhával. Törölje le puha, nedves ruhával, és alaposan szárítsa meg.
5. A foltok eltávolításához hagyja felmelegedni a vasalótalpat, és mozgassa a vasalót egy nedves ruhán.
6. A göznyílások körüli lerakódások eltávolításához használjon metilált szeszes itallal megnedvesített vattapamacsot. Törölje le a metilált szeszt puha, nedves ruhával, és alaposan szárítsa meg a vasalótalpat.

Tipp: Rendszeresen tisztítsa meg a vasalótalpat a könnyű csúszás érdekében.

HU

### 5.1. TÁROLÁS

1. Kapcsolja ki és húzza ki a vasalót az elektromos hálózathoz.
2. Üritse ki a víztartályban lévő vizet.
3. Tekerje be a gőztömlőt a tömlő tárolórekeszbe, és rögzítse a tárolóhoroggal.
4. Hajtsa össze a hálózati kábelt, és rögzítse a tépőzáras szalaggal.
5. Nyomja meg a biztonsági zárat, hogy a vasalót a vasalóállomásra rögzítse.
6. Ha a vasaló a vasalóállomásra van rögzítve, a készüléket a vasaló fogantyújánál fogva egyik kezével hordozhatja, a másik kezével pedig megtámaszthatja az alsó részét.

# CUPRINS:

|                              |       |
|------------------------------|-------|
| 1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ | P. 39 |
| 2. SPECIFICAȚII TEHNICE      | P. 41 |
| 3. DESCRIEREA PRODUSULUI     | P. 42 |
| 4. UTILIZARE                 | P. 42 |
| 5. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE   | P. 43 |

## 1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Înainte de a utiliza acest produs, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați manualul de utilizare pentru referințe ulterioare.

1. Doar pentru uz casnic.
2. Utilizați fierul de călcat numai în scopul pentru care a fost conceput, pentru călcatul țesăturilor pe placă.
3. Pentru a proteja împotriva arsurilor sau vătămărilor corporale, nu călcați sau aburiți țesăturile în timp ce sunt purtate pe corp.
4. Fierul de călcat trebuie întotdeauna OPRIT înainte de a conecta sau deconecta de la priză. Nu trageți niciodată de cablu pentru a-l deconecta de la priză, ci prindeți fișa și trageți pentru a-l deconecta.
5. Nu lăsați cablul să atingă o suprafață fierbinte. Lăsați fierul de călcat să se răcească complet înainte de a-l depozita.
6. Fierul de călcat nu trebuie să fie lăsat nesupravegheat atunci când este conectat la priza electrică.
7. Deconectați întotdeauna fierul de călcat de la priza electrică pentru umplerea sau golirea apei și atunci când nu este utilizat.
8. Acest fier de călcat nu trebuie să fie folosit dacă a căzut pe jos, dacă există semne vizibile de deteriorare sau dacă prezintă scurgeri.
9. La acest fier de călcat, atunci când este conectat la priză și atunci când este în curs de răcire, precum și la cablul său, nu trebuie să aibă acces copiii care nu au vârsta de cel puțin opt ani.
10. Pentru a evita riscul de electrocutare, nu utilizați fierul de călcat cu un cablu deteriorat sau dacă fierul de călcat a fost scăpat sau deteriorat. Pentru reparații, duceți-l la un centru de service autorizat.
11. Este necesară o supraveghere atentă a acestui aparat atunci

RO

când este utilizat de către sau în apropierea copiilor. Nu lăsați fierul de călcat nesupravegheat în timp ce este conectat sau pe o masă de călcat.

12. Arsurile pot apărea la atingerea pieselor metalice fierbinți, a apei fierbinți sau a aburului. Apa caldă se poate scurge din fierul de călcat. Aveți grijă când umpleți sau întoarceți fierul de călcat cu abur cu susul în jos.
13. Pentru a proteja împotriva arsurilor sau vătămării persoanelor, nu îndreptați aburul spre corp atunci când călcați.
14. Când fierul de călcat este utilizat sau când este așezat în repaos, suprafața respectivă trebuie să fie plană și stabilă. Când așezați dispozitivul pe un suport, asigurați-vă că suprafața pe care este așezat suportul este stabilă.
15. Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale reduse ori lipsite de cunoștințe sau de experiență, dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în deplină siguranță și înțeleg pericolele la care se expun. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea permisă pentru utilizator nu trebuie să fie efectuate de către copii decât sub supraveghere.
16. Dacă este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie să fie înlocuit de către producător, de agentul de service sau de persoane cu calificare similară, pentru a se evita pericolele posibile.
17. Ștecherul trebuie să fie scos din priză înainte ca dvs. să umpleți recipientul cu apă.
18. Nu introduceți aparatul în apă sau în alte lichide.
19. Nu trageți și nu transportați aparatul folosind cablul de alimentare al acestuia.
20. Nu utilizați aparatul dacă l-ați scăpat sau dacă prezintă semne vizibile de deteriorare.
21. Nu utilizați alte piese/accesorii sau adaptoare în afară de cele furnizate împreună cu acest aparat, deoarece ar putea duce la deteriorarea aparatului.
22. Nu folosiți accesorii deteriorate.
23. Nu folosiți acest aparat în aer liber.
24. Nu depozitați aparatul în lumina directă a soarelui sau în condiții de umiditate ridicată.
25. Nu atingeți nicio parte a aparatului care se poate încălzi în

timpul utilizării, deoarece vă puteți răni.

26. Nu direcționați aburul către oameni sau animale.

27. Nu direcționați aburul către echipamentele care conțin componente electrice, cum ar fi interiorul cuptoarelor.

28. Opriti aparatul și deconectați-l de la sursa de alimentare înainte de a înlocui sau monta accesoriile.

29. Scoateți întotdeauna aparatul din priză după utilizare și înainte de orice curățare sau întreținere.

30. Precauție: Aparatul emite abur foarte fierbinte; aveți foarte multă grijă întotdeauna în timpul utilizării.

31. Suprafață fierbinte - nu atingeți partea fierbinte sau componentele aparatului care se încălzesc.

32. Avertizare: Pericol de opărire. Țineți aparatul la distanță de materialele inflamabile.

33.  Marcajul acestui dispozitiv (simbolul unui coș de gunoi tăiat cu un X) este în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/UE privind „echipamentele electrice și electronice uzate”. Acest marcaj înseamnă că acest echipament nu poate fi eliminat împreună cu alte deșeuri menajere la sfârșitul duratei sale de viață utilă. Utilizatorul are obligația de a-l livra operatorilor care colectează echipamentele electrice și electronice uzate. Operatorii care se ocupă de colectare, inclusiv punctele de colectare locale, magazinele și autoritățile locale, creează un sistem adecvat pentru colectarea echipamentelor. Colectarea adecvată a echipamentelor electrice și electronice uzate contribuie la evitarea efectelor nocive asupra sănătății umane și mediului, care rezultă din prezența componentelor periculoase, precum și din depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente.

RO

## 2. SPECIFICAȚII TEHNICE

|                                                            |                      |
|------------------------------------------------------------|----------------------|
| Alimentare                                                 | 220-240 V~, 50-60 Hz |
| Consum de putere-energie                                   | 2600-3100 W          |
| Consum de energie în modul de așteptare                    | < 0,5 W              |
| Perioada după care aparatul intră în modul oprire automată | 10 minute            |

### 3. DESCRIEREA PRODUSULUI

- |                                                            |                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Furtun pentru abur                                      | 9. Rezervor de apă detașabil                                                                                             |
| 2. Panou decorativ                                         | 10. Compartimentul de depozitare a furtunului                                                                            |
| 3. Declanșator abur/stimulare abur                         | 11. Cablu de alimentare cu priză                                                                                         |
| 4. Indicator luminos care arată că fierul poate fi folosit | 12. Buton ECO cu indicator luminos                                                                                       |
| 5. Talpa fierului de călcat                                | 13. Buton Pornit/Oprit cu indicator luminos (roșu intens) și indicator luminos pentru oprire automată (roșu intermitent) |
| 6. Baza fierului de călcat                                 | 14. Buton SELF CLEAN cu indicator luminos                                                                                |
| 7. Butonul de eliberare a blocajului pentru transport      |                                                                                                                          |
| 8. Blocare la transport                                    |                                                                                                                          |

### 4. UTILIZARE

#### 4.1. PREGĂTIREA NECESARĂ PENTRU UTILIZARE

##### Scoaterea furtunului pentru abur

Fierul de călcat este livrat împreună cu furtunul pentru abur strâns (ascuns) sub baza fierului.

Trebuie să scoateți furtunul din compartimentul de depozitare înainte de utilizare.

Notă: Când depozitați fierul de călcat, împingeți furtunul treptat înapoi în compartimentul de depozitare al acestuia și fixați-l în interiorul cârligului de depozitare.

##### Umplerea rezervorului de apă (Fig. A, B, C)

Umpleți rezervorul de apă înainte de fiecare utilizare sau când nivelul apei din rezervorul de apă scade sub nivelul minim.

1. Scoateți rezervorul de apă din bază. Prindeți rezervorul de apă de mâner și scoateți-l.
2. Umpleți rezervorul de apă între linia „MIN” și linia „MAX” marcate pe acesta.
3. Așezați la loc rezervorul de apă împingându-l în bază până când se blochează (veți auzi un clic).

Notă: Nu umpleți rezervorul de apă peste poziția „MAX”. Turnați apa rămasă după utilizare.

##### Tipul de apă recomandat pentru utilizare

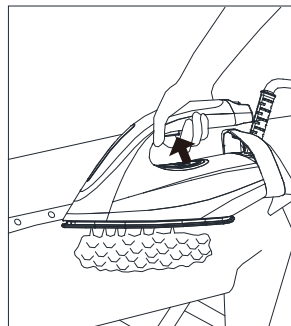
Acest aparat poate fi utilizat cu apă de la robinet. Cu toate acestea, dacă locuiți într-o zonă cu apă dură, se recomandă utilizarea apei distilate sau demineralizate pentru a reduce acumularea de calcar și pentru a prelungi durata de viață a aparatului.

**AVERTIZARE:** Nu utilizați apă parfumată, apă din uscătorul de rufe, oțet, amidon, agenți de detartrare, adjuvanți pentru călcat, soluție de curățare abrazivă sau pe bază de solvenți sau alte substanțe chimice, deoarece acestea pot provoca stropi de apă, pete sau deteriorarea aparatului.

#### 4.2. CĂLCATUL

Sfaturi: Înainte de a utiliza stația de călcat pentru prima dată, vă recomandăm să efectuați 2 sau 3 cicluri de autocurățare după cum se descrie în „4.5SISTEM INTELIGENT DE AUTOCURĂȚARE” deoarece pot exista reziduuri de fabricație în fierul de călcat și în furtunul pentru abur.

1. Așezați fierul de călcat pe o suprafață plană și stabilă. Pentru a asigura un proces de călcat în siguranță, vă recomandăm să așezați întotdeauna baza pe o masă de călcat stabilă.
2. Asigurați-vă că există suficientă apă în rezervor.
3. Conectați fierul de călcat.
4. Rotiți **Butonul de control** la setarea necesară pentru diferite tipuri de țesături.
5. Apăsăți pe **butonul Pornit/Oprit** pentru a porni aparatul, se va auzi un semnal sonor. Indicatoarele luminoase care



arată că fierul de călcat este alimentat și pregătit pentru utilizare sunt aprinse. Fierul de călcat va începe să se încălzească iar indicatorul luminos care arată că fierul poate fi folosit va clipi în albastru.

6. În aproximativ un minut, când fierul a atins temperatura prestabilită, se va auzi un semnal sonor și indicatorul luminos care arată că fierul poate fi folosit va rămâne aprins.
7. Apăsăți pe butonul de eliberare a blocării pentru a debloca fierul de călcat de la bază.
8. Apăsăți și țineți apăsat butonul de declanșare a aburului pentru a începe să călcați.  
**AVERTIZARE:** Nu direcționați niciodată aburul către oameni.
9. Pentru a obține cele mai bune rezultate, după ce ați folosit aburul, călcați de câteva ori rufe fără abur.
10. Utilizați funcția de stimulare a aburului pentru a elimina cutele persistente. Apăsăți de două ori rapid pe declanșatorul de abur.
11. Pentru a opri fierul de călcat, apăsați și țineți apăsat **butonul Pornit/Oprit** timp de 3 secunde. Indicatorul de Alimentare se stinge.
12. Scoateți din priză fierul de călcat.

#### Note:

- Când utilizați aparatul pentru prima dată, poate dura 45 de secunde până când aburul iese din aparat.
- Pompa este activată de fiecare dată când apăsați pe declanșatorul de abur. Produce un sunet înăbușit subtil, care este normal.
- Când nu există apă în rezervorul de apă, sunetul emis de pompei este mai puternic, umpleți rezervorul de apă atunci când nivelul apei scade sub nivelul minim.

RO

### 4.3. MODUL ECO

Utilizând modul ECO (cantitate redusă de abur), puteți economisi energie fără a compromite rezultatul călcării.

Apăsăți pe butonul **ECO** pentru a activa modul ECO, apăsați din nou pe buton pentru a-l dezactiva. Indicatorul luminos ECO verde se va aprinde/stinge în mod corespunzător.

### 4.4. FUNCȚIA DE OPRIRE AUTOMATĂ

Pentru a economisi energie, aparatul se oprește automat atunci când nu a fost utilizat timp de 10 minute. Indicatorul luminos al butonului **Pornit/Oprit** începe să clipească.

Pentru a reactiva aparatul, apăsați pe butonul **Pornit/Oprit** aparatul începe apoi să se încălzească din nou.

**AVERTIZARE:** Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat când este conectat la o sursă de alimentare. După ce ați utilizat aparatul, scoateți-l întotdeauna din priză.

### 4.5. SISTEM INTELIGENT DE AUTOCURĂȚARE

Aparatul dvs. are un sistem de autocurățare pentru decalcifiere și curățare regulată. Acesta menține performanța aburului și previne acumularea murdăriei.

1. Umple rezervorul cu apă până la linia MAX.
2. Porniți fierul de călcat și lăsați-l să se încălzească.
3. Țineți fierul de călcat deasupra unui recipient.
4. Apăsăți și țineți apăsat butonul **AUTOCURĂȚARE** timp de 2 secunde până când auziți semnale sonore scurte și indicatorul luminos roșu pentru AUTOCURĂȚARE clipește. Aburul puternic și apa vor ieși prin găurile din talpa fierului de călcat. **Aveți grijă ca aburul să nu vă ardă!**
5. Procesul de autocurățare durează aproximativ 2 minute. Când este finalizat, nu se vor mai auzi semnale sonore iar indicatorul luminos se va stinge.
6. Ștergeți fierul de călcat aplicându-l pe o bucată de pânză și puneți-l înapoi pe bază.

## 5. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

**AVERTIZARE:** Înainte de curățare, întreținere sau depozitare, scoateți întotdeauna fierul de călcat din priză și lăsați-l să se răcească complet.

1. Goliți rezervorul de apă pentru a preveni scurgerea de apă în timpul curățării.
2. Ștergeți suprafața exterioară cu o cârpă umedă și, dacă este necesar, utilizați un detergent slab. Nu utilizați niciodată detergenți agresivi.
3. Ștergeți talpa ceramică cu o cârpă moale și umedă și uscați-o bine.
4. Dacă pe talpa ceramică s-a ars poliester, ștergeți-o cu o cârpă moale înmuiată în alcool metilic (spirt). Ștergeți-o cu o cârpă moale și umedă și uscați-o bine.
5. Pentru a îndepărta petele, lăsați talpa să se încălzească și deplasați fierul de călcat pe o cârpă umedă.
6. Pentru a elimina acumulările din jurul găurilor de abur, utilizați un tampon de bumbac umezit cu alcool metilic (spirt). Ștergeți alcoolul metilic (spirtul) cu o cârpă moale și umedă și uscați bine.

Sfat: Curățați talpa fierului în mod regulat pentru a asigura o alunecare lină.

### 5.1. DEPOZITAREA

1. Opriți fierul de călcat și scoateți-l din priză.
2. Goliți rezervorul de apă.
3. Înfășurați furtunul pentru abur în compartimentul de depozitare aferent și fixați-l în interiorul cârligului de depozitare.
4. Pliati cablul de alimentare și fixați-l cu banda Velcro.
5. Împingeți încuietoarea pentru a bloca fierul de călcat pe bază.
6. Când fierul de călcat este blocat pe bază, îl puteți transporta ținându-l de mâner cu o mână și susținând fundul cu cealaltă mână.

600171873  
SWS-268D



SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri  
BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France  
[www.auchan-retail.com/contact](http://www.auchan-retail.com/contact)

Made in China

